

Le droit international face aux défis culturels/ Völkerrecht vor kulturellen Herausforderungen

Atelier conjoint de doctorants et de jeunes docteurs/
Gemeinsames Doktoranden- und Post-Doktorandenatelier

Deutsche Gesellschaft für Internationales Recht &
Société française pour le droit international

Regensburg, 2-5 November 2016

Programme/Programm

Mercredi/Mittwoch 2 November 2016

14.00: mots de bienvenue et présentation des participants/Begrüßung und Vorstellung der
Teilnehmenden

14.45-16.15: Première Session/Erstes Panel – Chair/Vorsitz: *Robert Uerpmann-Witzack*,
Regensburg

La diversité linguistique/Sprachenvielfalt

- *Sophie Bredillet-Simon*, Paris 1, Paris : Le commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, un acteur de la protection de la diversité linguistique/Der Menschenrechtskommissar des Europarats, ein Akteur des Schutzes der Sprachenvielfalt/The Commissioner of Human Rights of the Council of Europe, an actor of protection of linguistic diversity
- *Caroline Westphal*, Hamburg: Minority Languages in Education in Europe in a Comparative Approach – The Cases of Catalan in Spain and Sorbian in Germany/Les langues des minorités dans l'éducation en Europe dans une approche comparative – Le cas des langues catalane en Espagne et sorbe en Allemagne/Minderheitensprachen im europäischen Schulunterricht in einem vergleichenden Ansatz : Die Beispiele des Katalanischen in Spanien und des Sorbischen in Deutschland

16.15-16.45: Pause

16.45-18.30: Deuxième Session/Zweites Panel – Chair/Vorsitz: *Robert Uerpmann-Witzack*, Regensburg

La protection des biens culturels I: Les objets à protéger/ Kulturgüterschutz I: Schutzgegenstände

- *Antal Berkes*, Paris 3/Paris 1 : “Lieux de mémoire” as protected by international law: do national or ethnic communities have rights related to their historical cemeteries abroad?/« Lieux de mémoire » protégés par le droit international: les communautés nationales ou ethniques ont-elles des droits relatifs à leurs cimetières historiques situés à l'étranger ?/„Orte der Erinnerung” und ihr völkerrechtlicher Schutz: Haben nationale oder ethnische Gemeinschaften Rechte hinsichtlich ihrer historischen Friedhöfe im Ausland?
- *Amandine Lizot*, Paris 1 : Le droit international face aux défis culturels muséaux : Le cas des prêts internationaux de collections muséales nationales/Völkerrecht vor den kulturellen Herausforderungen der Museen: Das Problem internationaler Leihgaben von nationalen Museumssammlungen/ International law and cultural challenges for museums: the case of international loans from national museum collections
- *Fabian Michl*, Regensburg: The Protection of Cultural Goods and the Right to Property under the European Convention on Human Rights/La protection des biens culturels et le droit à la propriété en vertu de la Convention européenne des droits de l'homme/Kulturgüterschutz und Eigentumsrecht unter der Europäischen Menschenrechtskonvention

20.00: Dîner/Abendessen

Jeudi/Donnerstag, 3 November 2016

9.00-10.45: Troisième Session/Drittes Panel –Présidence/Vorsitz: *Stefan Oeter*, Hamburg

La protection des biens culturels II: Le soutien extérieur/ Kulturgüterschutz II: Hilfe von außen

- *Gabriele D'amico*, FU Berlin/*Clémence Razanamahery-Rico*, Aix-Marseille: The Blue Helmets of Culture: protecting heritage while involving its relevant community/Les casques bleus de la culture : Protéger le patrimoine en incluant la communauté concernée/Blauhelme der Kultur: Schutz des Erbes unter Einbeziehung der jeweiligen Gemeinschaft
- *Martin Gerner*, TU Dresden: Safe Haven – Granting asylum for endangered cultural heritage/Lieux de refuge – accorder protection au patrimoine culturel en danger/Safe Haven – Asylgewähr für gefährdetes Kulturerbe

10.45-11.15: Pause

11.15-12.45: Quatrième Session/Viertes Panel – Chair/Présidence: *Stefan Oeter*, Hamburg

De la protection des biens culturels à la reconnaissance de l'identité culturelle/

Vom Kulturgüterschutz zur Anerkennung der kulturellen Identität

- *Claire Sainte-Beuve*, Amiens: La protection de la diversité culturelle à travers la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial : évidence ou défi ?/Der Schutz der kulturellen Vielfalt durch die Umsetzung der Welterbekonvention: Selbstverständlichkeit oder Herausforderung?/The protection of cultural diversity through the implementation of the World Heritage Convention: Matter of course or challenge?
- *Jérémy Hall*, Grenoble: Les défis culturels de la Cour pénale internationale/Kulturelle Herausforderungen des Internationalen Strafgerichtshofs/Cultural Challenges of the International Criminal Court

12.45-14.00: Déjeuner/Mittagessen

14.00-16.00: Cinquième Session/Fünftes Panel – Chair/Présidence: *Evelyne Lagrange*, Paris

La reconnaissance de l'identité culturelle/Die Anerkennung der kulturellen Identität

- *Claudia M. Hofmann*, Regensburg: "Leitkultur" meets German "Angst" – On the role of values and needs in the German debate on the integration of refugees and migrants, and what has international law got to do with it?/La « Leitkultur » – réponse à l'angoisse allemande : Du rôle des valeurs et des besoins dans le débat allemand sur l'intégration des réfugiés et des migrants et du rapport avec le droit international/„Leitkultur“ begegnet deutscher Angst: Über die Rolle von Werten und Bedürfnissen in der deutschen Debatte über die Integration von Flüchtlingen und Migranten – und was hat Völkerrecht damit zu tun?
- *Lukas Rass-Masson*, Paris1/Paris 2: Existe-t-il une exigence de reconnaissance de l'identité culturelle tirée du droit international public ? Essai de systématisation autour du statut familial/Lässt sich aus dem Völkerrecht ein Zwang zur Anerkennung der kulturellen Identität ableiten? Ein Systematisierungsversuch anhand des Familienstatuts/Does international law require the recognition of cultural identity? Tentative systematization regarding the family status
- *Mariana Monteiro de Matos*, Göttingen: Culture v. Self-Determination: Structural Bases for International Legal Frameworks Concerning the Rights of Indigenous Peoples/La culture c. l'auto-détermination: Les bases structurelles d'un cadre légal international relatif aux droits des peuples indigènes/Kultur vs. Selbstbestimmung: Strukturelle Grundlagen eines völkerrechtlichen Rahmens für die Rechte indigener Völker

16.00-16.30: Pause

16.30-18.00:

Discussion finale/Schlussdiskussion

Chair/Présidence: *Evelyne Lagrange*, Paris

19.30: Dinner/Dîner

Vendredi/Freitag, 4 November 2016

9.30: Visite guidée de la vieille ville de Ratisbonne : Héritage culturel mondial protégé par l'UNESCO et lieu historique de rencontre entre les confessions catholique et protestante/
Geführte Besichtigung der Regensburger Altstadt: UNESCO-Weltkulturerbe und historischer Begegnungsort von Katholizismus und Protestantismus

12.00: déjeuner/Mittagessen

**Ensuite: participation au Colloque franco-allemand « La religion et le droit international »
ensuite: Teilnahme am deutsch-französischen Kolloquium „Religion und Völkerrecht“**

Manifestation de mise en réseau soutenue par l'Université franco-allemande/Von der Deutsch-Französischen Hochschule geförderte Veranstaltung zur Netzwerkbildung

www.dfh-ufa.org

L'UFA est un réseau de 186 établissements d'enseignement supérieur français et allemands qui proposent en tout 177 cursus intégrés binationaux et trinationaux, accueillant tous les ans quelque 6 500 étudiants./Die DFH ist ein Netzwerk von 186 Hochschuleinrichtungen aus Deutschland und Frankreich, die insgesamt 177 integrierte binationale und trinationale Studiengänge anbieten. In diesen sind aktuell rund 6.500 Studierende eingeschrieben.



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule